

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin

Band: 43 (1986)

Heft: 3

Rubrik: Échos de l'EFGS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

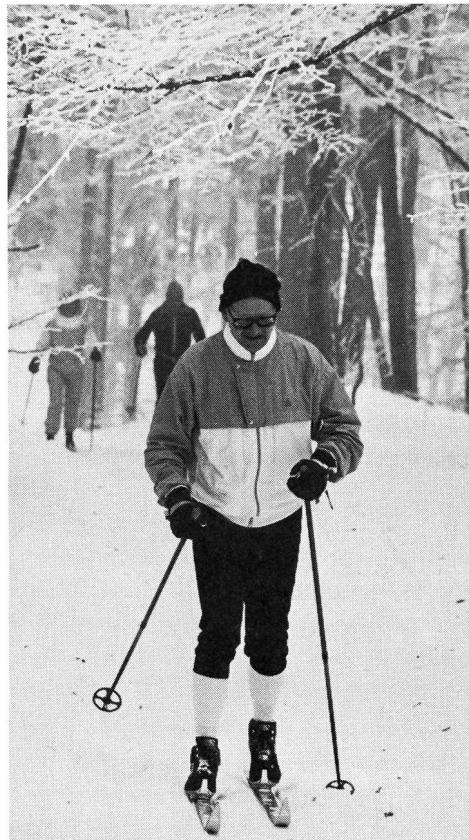
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M. Egli, président de la Confédération, à Macolin



Président de la Confédération et chef du Département de l'intérieur, M. Alphons Egli en vacances à Macolin en compagnie de son épouse. («Prof» de circonstance, André Metzener.)

En mémoire de Werner Schindler, auteur des premiers plans architecturaux de l'EFGS

Dans le corridor qui relie le bâtiment de logement au bâtiment scolaire de l'EFGS se trouve un plan d'environ 4 m de long. On peut y voir ce que son auteur, l'architecte Werner Schindler, en collaboration avec son collègue Edy Knupfer prévoyait, en 1946, comme constructions et installations pour une école fédérale de gymnastique et de sport. Les deux architectes gagnèrent, en son temps, le concours de

même que, en 1948, la médaille d'argent à celui des Jeux olympiques de Londres. Ils furent aussi récompensés par le Prix artistique de l'Association suisse des journalistes sportifs en 1954. Le projet ne put malheureusement pas être exécuté entièrement comme il avait été pensé par ses auteurs. Les 5 premières salles de sport, le stade des Mélèzes et la piscine virent bien le jour, l'idée d'incorporer les installations dans la nature prévalant déjà, ce qui impressionne encore et toujours les visiteurs. Werner Schindler put encore concevoir les plans de l'Institut de recherches, bâtiment prévu déjà dans le plan initial, mais inauguré en 1967 seulement. N'ont pas été réalisés, par contre, un atelier d'art et le théâtre, qui auraient dû favoriser la fusion du sport et de la culture. Au début de cette année, après une vie bien remplie, Werner Schindler est décédé à l'âge de 81 ans. ■

Symposium de Macolin

du 22 au 26 septembre 1986

Sujet:

L'ordinateur dans l'enseignement du sport et l'entraînement

Initiation aux possibilités d'application de l'électronique dans l'enseignement du sport et l'entraînement

Participants:

Entraîneurs, enseignants, délégués de fédérations (places limitées)

Autres conditions:

Aucune

Participation financière:

220 francs

Langues:

Allemand/français

Inscription provisoire:

Afin de pouvoir assurer une qualité et une organisation optimales du symposium, les personnes intéressées sont priées de demander une feuille d'inscription provisoire à l'adresse suivante, où il est aussi possible d'obtenir tout autre renseignement: EFGS, M. Hans-Ruedi Hasler, 2532 Macolin. Tél. 032 22 56 44

Entente Canado-Suisse!

Dans les milieux de l'athlétisme helvétique, personne n'a oublié le nom de Michel Portmann: spécialiste du ventral à l'image de ce qui deviendra alors l'école genevoise de saut en hauteur, il a amélioré le record de Suisse à cinq reprises entre 1968 et 1969, le portant à 2,15 m au terme d'un chassé-croisé d'une folle intensité avec Thomas Wieser, son seul véritable adversaire, en Suisse, au cours de ces années. Alors qu'il touchait au terme de sa carrière sportive, Michel est parti au Canada où il a contribué à faire éclater «sa» discipline, formant en particulier le premier grand sauteur du Pays: Ferragne!

Michel Portmann est aussi retourné sur les bancs d'école, gravissant les échelons universitaires jusqu'au titre du doctorat (physiologie de l'effort).

Actuellement, il est professeur à l'Université du Québec à Montréal. De passage en



Michel Portmann (à droite) et François Huot lors du meeting d'athlétisme en salle.

Suisse, il est resté trois jours à l'Ecole fédérale de Macolin avec François Huot, directeur de l'ENTRAÎNEUR, revue des entraîneurs canadiens. Une bonne collaboration devrait pouvoir s'établir entre l'ENTRAÎNEUR et MACOLIN et il n'est pas impossible que nous rédigions en commun un article à publier dans les deux périodiques. Michel Portmann, toujours bien Suisse bien que bon Canadien, François Huot, Macolin et MACOLIN vous remercient! (Y.J.) ■